

La Pérdida Del Oído Los Audífono; Una Charla Franca Con La FDA

¿Tiene usted dificultades con sus oídos?

Si usted tiene dificultades con sus oídos y no oye bien, no crea que está solo. Más de 25 millones de americanos sufren de la pérdida del sentido auditivo en una forma o en otra, incluyendo a una de cada cuatro personas mayores de 65 años de edad. La pérdida del oído puede ser causada por infecciones, heridas en la cabeza, algunas medicinas, tumores, otros problemas médicos y hasta la acumulación de cera en los oídos. También puede resultar de los ruidos excesivos producidos por herramientas eléctricas, música, o la estridencia de los motores de los aviones. A veces, cambios de la manera en que los oídos trabajan a medida que la persona envejece, pueden afectarlos seriamente.

Para la mayoría de los que sufren hay ayuda

Las buenas noticias para la mayoría de los que sufren pérdidas de los oídos, es que afortunadamente, los avances de la ciencia médica han logrado encontrar los medios de poder solucionar el problema. Por lo tanto, si usted no oye bien, visite a su médico o profesional de la salud, para averiguar qué tipo de problema del oído tiene y cómo tratarlo. La Administración de Drogas y Alimentos (FDA) ha creado regulaciones para asegurarse de que los tratamientos para corregir los problemas de los oídos, por medio de medicinas, audífonos y otros dispositivos médicos, son seguros y en realidad trabajan efectivamente.

Usted podría necesitar un audífono si:

- le dicen que grita al hablar
- aumenta el nivel del sonido de la radio y a televisión más que otras personas

Straight Talk From The FDA About Hearing Loss And Hearing Aids

Do you have trouble hearing?

If you have trouble hearing, you're not alone. More than 25 million Americans have hearing loss, including one out of four people older than 65. Hearing loss may come from infections, strokes, head injuries, some medicines, tumors, other medical problems, or even too much ear wax. It can also result from repeated exposure to very loud noise, such as music, power tools, or jet engines. Changes in the way the ear works as a person ages can also affect hearing.

For most people, there is help

The good news is that, for most people who have a hearing loss, there are ways to fix the problem. So if you have trouble hearing, visit your doctor or hearing health-care professional to find out if you have a hearing loss and, if so, how to treat it. The U.S. Food and Drug Administration (FDA) has rules to make sure that treatments for hearing loss— medicines, hearing aids, and other medical devices—are safe and really work.

You might need a hearing aid if:

- people say you're shouting when you talk to them
- you need the TV or radio turned up louder than other people do

- frecuentemente pide a los demás que le repitan lo que dijeron, porque usted no puede oír especialmente si hay grupos de personas, o ruido de fondo
- no puede oír un ruido a menos que esté enfrenteado hacia donde el ruido se origina
- parece oír mejor por un oído que por el otro
- tiene que hacer un notorio esfuerzo para poder oír
- continuamente oye un silbido o sonido como el de un timbre
- no puede oír el goteo del agua de un grifo o las notas altas de un violín
- you often have to ask people to repeat what they say because you can't quite hear them, especially in groups or when there is background noise
- you can't hear a noise if you're not facing the direction it's coming from
- you seem to hear better out of one ear than the other
- you have to strain to hear
- you keep hearing a hissing or ringing background noise
- you can't hear a dripping faucet or the high notes of a violin.

Si usted tiene alguno de estos síntomas, visite a su médico o profesional de la salud, para ser examinado para encontrar una posible pérdida de la habilidad auditiva

If you have any of these symptoms, see your doctor or hearing health-care professional so you can be tested for hearing loss.

Los exámenes de los oídos y sus tratamientos

Para averiguar qué clase de pérdida auditiva ha sufrido usted y las partes de su oído afectadas, su médico preferirá que usted sea sometido a un examen. Los exámenes frecuentemente son llevados a cabo por un profesional de la salud especializado en oídos. Estos especialistas, conocidos también como audiólogos, usualmente no son doctores en medicina, pero han recibido entrenamiento para hacer exámenes e interpretar los resultados. Los exámenes de los oídos no son dolorosos.

Si el resultado del examen muestra que el paciente ha sufrido una pérdida auditiva, posiblemente hay una o más maneras de tratarla con medicinas, cirugía o mediante el uso de un audífono.

Los audífonos usualmente ayudan cuando el problema envuelve daños en el oído interno. Este tipo de problema es común en personas de edad avanzada, como parte del envejecimiento natural. En personas más jóvenes la pérdida puede ser ocasionada por infecciones o a la continua exposición a ruidos demasiado fuertes.

Hearing tests and treatments

To find out what kind of hearing loss you have and whether all the parts of your ear are working OK, your doctor may want you to take a hearing test. These tests are often given by a health-care professional that specializes in hearing, such as an audiologist. Audiologists are usually not medical doctors but are trained to give hearing tests and interpret the results. Hearing tests are painless.

If the hearing test shows that you have a hearing loss, there may be one or more ways to treat it. Possible treatments include medication, surgery or a hearing aid.

Hearing aids can usually help hearing loss that involves damage to the inner ear. This type of hearing loss is common in older people as part of the aging process. But younger people can also have it from infections or repeated exposure to loud noises.

Los audífonos y los teléfonos celulares

Los teléfonos celulares y los audífonos no son compatibles el uno con el otro, hasta el punto de que la persona con un audífono en su oído no puede usar un teléfono celular. Esto se debe a la interferencia de las ondas electromagnética entre el teléfono y el audífono, creando un zumbido o estática que interfiere con la recepción del audífono.

Tipos de audífonos

Todos los audífonos tienen las siguientes partes:

- un micrófono para recoger el sonido
- amplificador para aumentar el sonido
- un altoparlante para traer el sonido al oído
- una batería eléctrica.

Algunas personas necesitan solamente un audífono para un oído. Otras necesitan dos, uno para cada oído. Dependiendo del daño en cada caso, el médico determinará si uno o dos audífonos son necesarios.

A continuación, algunos de los audífonos más comunes:

- **Detrás del Oído:** Este tipo de audífono encaja detrás del oído mediante un molde hecho a la medida. Los adjuntos a los anteojos son del tipo de los usa-dos detrás de la oreja. Son útiles para casos entre moderados y severos.
- **Dentro del Oído:** Estos audífonos son hechos a la medida para que se ajusten bien en la parte exterior del oído. Los alambres no se pueden ver porque están dentro del audífono. Son ideales para los casos entre suaves a moderados.
- **Dentro del Canal del Oído:** Esta clase de audífono es hecho sobre medidas para que ajuste precisamente en el canal del oído del paciente. No tiene alambres ni tubos que se puedan ver. Estos audífonos son casi invisibles. Ayudan a las personas con todos los tipos de pérdida auditiva, excepto en los peores casos.

Hearing aids and cell phones

Cell phones and hearing aids don't work very well together, so you may not be able to use a cell phone while you're wearing a hearing aid. This is because electromagnetic interference between the phone and the hearing aid causes buzzing or static. Scientists are trying to find out more about this problem and what can be done about it.

Types of hearing aids

All hearing aids have these parts:

- a microphone, to pick up sound
- an amplifier, to make sound louder
- a speaker, to bring sound to the ear
- a battery.

Some people only need a hearing aid for one ear. Other people need one for each ear. If you need a hearing aid, your doctor will know whether you need one or two.

Here are some of the most common types of hearing aids:

- **Behind-the-ear.** This kind of hearing aid fits behind the ear and carries sound to the ear through a custom ear mold. Hearing aids that are attached to eyeglasses are a type of behind-the ear hearing aid. They are useful for mild to severe hearing loss.
- **In-the-Ear:** These are custom-made to fit in the outer ear. You can't see any wires because they are inside the aid. They are useful for mild to moderate hearing loss.
- **In-the-Ear-Canal:** This kind of hearing aid is custom-made to fit in the ear canal. There are no outside wires or tubes. These hearing aids are almost impossible to see. They help people with all but the worst hearing loss.

- En el Cuerpo: Estos son para personas con los peores casos de sordera. Incluyen una caja o estuche con un micrófono más grande, un amplificador y una batería eléctrica. La caja puede llevarse en un bolsillo o adjunta a las ropas, conectada por un cable a un receptor adherido a un molde en el oído.
- On-the-Body: These are for very bad hearing loss. They include a case with a larger microphone, amplifier and battery. The case can be carried in pockets or attached to clothing. The case is connected by a wire to an ear receiver that is attached to an ear mold.

El implante Coclear

Quizás usted haya oído acerca de un dispositivo para ayudar a oír que es implantado detrás del oído durante una operación. El dispositivo se conoce por el nombre del Implante Coclear. Es usado únicamente en casos de sordera avanzada. Su nombre fue adoptado por el término médico del oído interno-la Cóclea. Un implante coclear no reemplaza completamente la facultad auditiva perdida, pero ayuda a la persona a oír sonidos y conversaciones mejor. El dispositivo consta de varias partes:

- Un aparato electrónico colocado en el hueso del cráneo, detrás del oído externo.
- Alambres y electrodos intercalados dentro del oído interno, o cóclea.
- Un micrófono y transmisor que se pueden llevar en la ropa, fuera del cuerpo.

Si su habilidad para oír se ha deteriorado, su médico puede decidir si un implante coclear puede ayudarle.

Hágase examinar sus oídos

No todas las que tienen un problema con los oídos pueden solucionarlo con un audífono. Su médico o el especialista en los oídos son las mejores personas que pueden saber, si uno de estos dispositivos pueden ayudarle

Antes de comprar un audífono, es mejor hacerse examinar sus oídos por un profesional especializado. También es mejor comprar su audífono de un profesional de los oídos licenciado. Si el examen indica que usted necesita un audífono, usted recibirá una nota o prescripción informando que sus oídos han sido examinados y que necesita un audífono. La nota puede indicar qué clase de dispositivo el especialista en oídos ha determinado es más conveniente para usted.

Cochlear Implants

You may have heard about a device to help hearing that is implanted behind the ear during surgery. This device is called a cochlear (pronounced COKE-lee-ur) implant. It is only used for very bad hearing loss. It gets its name from the medical term for the inner ear the cochlea. A cochlear implant doesn't completely restore hearing but it helps a person hear sounds and conversations better. The device has several parts:

- An electronic device placed in the bone of the skull, behind the outer ear.
- Wires and electrodes inserted into the inner ear, or cochlea.
- A microphone and transmitter that are worn outside the body.

If your hearing is very bad, your doctor could decide if a cochlear implant could help you.

Have your hearing tested

Not everyone with a hearing problem can be helped by a hearing aid. Your doctor or hearing health-care professional is the best person to know if a hearing aid might help you.

You should have your hearing tested by a specialist before you buy a hearing aid. It's best to get your hearing test from a licensed hearing health professional. If the hearing test shows that you need a hearing aid, you will get a note or prescription saying your hearing has been tested and you need a hearing aid. The note may also say what kind of hearing aid the hearing healthcare professional recommends.

¡Advertencia al comprador!

Quizás usted haya visto avisos anunciando el uso de audífonos para los oídos sin necesidad de examinar sus oídos por un profesional. Es verdad - pero es su decisión. Si no desea que lo examinen, rechazando así una razón médica acerca del problema de sus oídos, tendrá que firmar una declaración conocida con el nombre de renuncia. La renuncia declara que usted ha sido informado por la compañía o persona vendiendo el dispositivo, que la FDA ha determinado que antes de usar un audífono y para beneficio de su salud, debe someterse a un examen por un médico licenciado - preferiblemente un especialista en enfermedades de los oídos - pero que ha sido su decisión no pasar por el examen médico.

Los avisos también ofrecen garantizar la devolución de su dinero si usted no está satisfecho con el audífono. De todos modos, asegúrese de leer y entender lo que el vendedor le está prometiendo. El mejor lugar para comprar un audífono es de un distribuidor o vendedor licenciado. Para encontrar uno de ellos, llame o escriba al Better Business Bureau de su localidad o a la oficina del Procurador General de su estado.

Para mayor información

American Academy of Otolaryngology
Head and Neck Surgery
(703) 836-4444
<http://www.entnet.org>

American Speech-Language Hearing
Association Action Center
1-800-638-8255
<http://www.asha.org/consumers/consumers.htm>

Better Hearing Institute
Hearing HelpLine
1-800-EAR-well (1-800-327-9355)
<http://www.betterhearing.org>

International Hearing Society
Hearing Aid HelpLine
1-800-521-5247

Buyer beware

You may see ads that say that you can buy a hearing aid without being examined. This is true - it's up to you. But if you decide you don't want a medical exam to rule out a medical reason for the hearing loss, you will have to sign a written statement called a waiver. The waiver says that the company or person selling the hearing aid has told you that FDA has determined that it is in your best health interest to have a medical examination by a licensed physician - preferably one that specializes in ear diseases - before buying a hearing aid, but that you decided not to have the medical exam.

Ads may also offer money-back guarantees if you're not satisfied with the hearing aid. Make sure you read and understand what the seller is promising. The best place to buy a hearing aid is from a licensed hearing aid dispenser, or seller. To find out if the seller is licensed, call or write your local Better Business Bureau, or your state's attorney general.

For more information

American Academy of Otolaryngology
Head and Neck Surgery
(703) 836-4444
<http://www.entnet.org>

American Speech-Language Hearing
Association, Action Center
1-800-638-8255
<http://www.asha.org/consumers/consumers.htm>

Better Hearing Institute
Hearing HelpLine
1-800-EAR-WELL (1-800-327-9355)
<http://www.betterhearing.org>

International Hearing Society
Hearing Aid HelpLine
1-800-521-5247

¿Tiene otras preguntas acerca de la pérdida de la capacidad auditiva?

La FDA puede tener una oficina cerca de usted. Busque el número en las páginas azules de su directorio telefónico. También puede llamar a la FDA al teléfono 1-888-INFO-FDA (1-888-463-6332) o buscando en la internet: <http://www.fda.gov>.

Do you have other questions about hearing loss?

FDA may have an office near you. Look for their number in the blue pages of the phone book. You can also contact FDA through its toll-free number, 1-888-INFO-FDA (1-888-463-6332). Or, on the World Wide Web at www.fda.gov.